

AD COMPLETORIUM

Night prayers — bedtime

OFFICIUM PARVUM BEATAE MARIAE VIRGINIS

10th March 2025

<https://littleoffice.brandt.id.au>



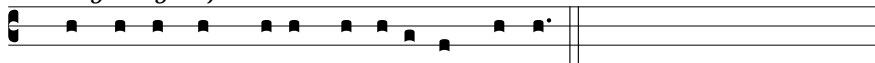
This work is licensed under the Creative Commons Attribution 4.0 International License. To view a copy of this license, visit <http://creativecommons.org/licenses/by/4.0/>.

CONTENTS

1	The Beginning	2
2	Psalmody	3
2.1	Psalm 128	3
3	Hymn	6
4	Canticle	8
5	Marian Antiphon	16
5.1	Advent and Christmas	16
5.2	Purification through Lent	18
5.3	Paschaltide	20
5.4	After Pentecost	22

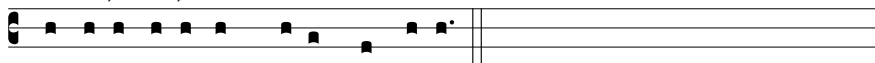
THE BEGINNING

Making a sign of the cross with the thumb over the heart:



✠ *Convérte nos Dé-us sa-lutá-ris nóster.*

Convert us, O God, our Saviour.



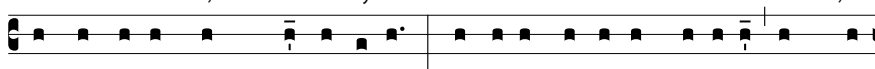
✠ *Et avérte í-ram tú-am a nóbis.*

And turn away thy wrath from us.

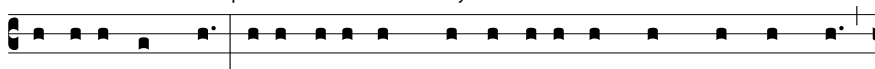
Making the sign of the cross:



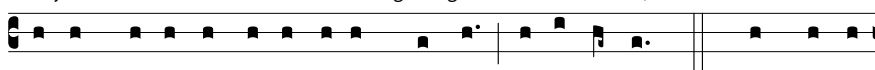
D E-us ✠ in adjutó-ri-um mé-um inténde. ✠ Dómine
O God, come to my assistance. O Lord,



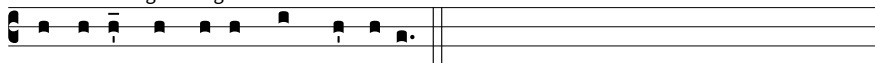
ad adjuvándum me festína. Gló-ri-a Pátri, et Fí-li-o, et Spi-
make haste to help me. Glory be to the Father and the Son and to the



rí-tu-i Sáncto. Sicut érat in princí-pi-o, et nunc, et semper,
Holy Ghost. As it was in the beginning is now, and ever shall be



et in sœcu-la sœcu-lórum. Amen. Alle-lú-ia. Or: Laus tí-bi
to ages of ages. Praise to thee

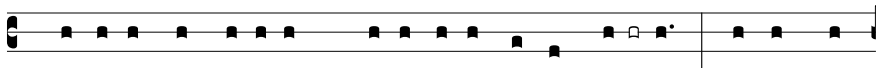


Dómine Rex ætérnæ gló-ri-æ.

Lord, King of eternal glory.

PSALMODY

2.1 Psalm 128



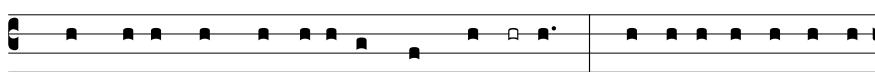
1. Sæpe expugnavérunt me a juventú-te **me-** a, * di-cat nunc



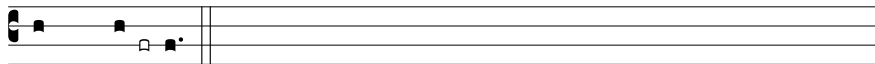
Isra-ël:

2. Sæpe expugnavérunt me a juventúte **mea:** * étenim non potuérunt **mih**i.
3. Supra dorsum meum fabricavérunt **peccatóres:** * prolongavérunt iniquitátem **suam.**
4. Dóminus justus concídit cervíces **peccatórum:** * confundántur et convertántur retrórsus omnes, qui odérunt **Sion.**
5. Fiant sicut fœnum **tectórum:** * quod priúsqvam evellátur **exáruit:**
6. De quo non implévit manum **suam qui metit:** * et sinum suum qui manípulos **cólligit.**
7. Et non dixerunt qui præteríbant: **Benedíctio Dómini super vos:** * benedíximus vobis in nómine **Dómini.**
8. Glória Patri, et **Fílio,** * et Spíritui **Sancto.**
9. Sicut erat in princípío, et **nunc,** et **semper,** * et in sæcula sæculórum. **Amen.**

Psalm 129



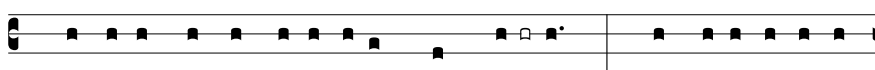
I. De profúndis clamávi *ad te*, **Dómine**: * Dómine, exáudi vo-



cem **me-** am:

2. Fiant aures tuæ *intendéntes*: * in vocem deprecatiónis **meæ**.
3. Si iniquitátes observáveris, **Dómine**: * Dómine, quis sustinébit?
4. Quia apud te propitiátio est: * et propter legem tuam sustínui te, **Dómine**.
5. Sustínuit ánima mea in *verbo* **ejus**: * sperávit ánima mea in **Dómino**.
6. A custódia matutína usque *ad noctem*: * speret Israël in **Dómino**.
7. Quia apud Dóminum misericórdia: * et copiósa apud eum redémpcio.
8. Et ipse rédimet **Israël**: * ex ómnibus iniquitatibus **ejus**.
9. Glória Patri, et **Fílio**, * et Spirítui **Sancto**.
10. Sicut erat in princípio, et *nunc*, et **semper**, * et in sácula sæculórum. Amen.

Psalm 130



I. Dómine, non est exaltátum *cor me-* um: * neque e-lá-ti sunt



ócu-li **me-** i.

2. Neque ambulávi in **magnis**: * neque in mirabílibus **super me**.
3. Si non humíliter **sentiébam**: * sed exaltávi ánimam **meam**.
4. Sicut ablactátus est super **matre sua**: * ita retribútio in ánima **mea**.
5. Speret Israëł in **Dómino**: * ex hoc nunc et usque in **sæculum**.
6. Glória Patri, et **Fílio**, * et Spirítui **Sancto**.
7. Sicut erat in princípío, et **nunc**, et **semper**, * et in **sæcula sæculórum**. Amen.

HYMN

2



M Eménto rerum Cón-di-tor, Nostri quod o-lim cór
Remember, Maker of all things, That once the form of our flesh



po-ris, Sacráta ab alvo Vírginis Nascéndo, formam sumpse-
From the Virgin's sacred womb Being born, thou didst take on.



ris. 2. Ma-rí-a ma-ter grá-ti-æ, Dulcis parens clémenti-æ,
Mary, Mother of grace, Sweet parent of clemency,



Tu nos ab hoste pró-tege, Et mortis ho-ra súscipe. 3. Je-su
Thou protectest us from the enemy And receivest us at the hour of death. Jesu,



ti-bi sit gló-ri-a, Qui natus es de Vírgine, Cum Patre et almo
to Thee be glory, Who wast born of the Virgin, With the Father and the



Spí-ri-tu, in sempi-térna sæcu-la. A-men.
loving Spirit, Unto sempiternal ages.

Little Chapter

Outside Advent:

Ego mater pulchrae dilectiónis, et timóris, et agnitiónis, et sanctae spei.

℞. Deo gratias.

℣. Ora pro nobis, sancta Dei Génitrix

℞. Ut digni efficiámur promissionibus Christi

In Advent:

Ecce Virgo concipiet, et páriet fílium, et vocábitur nomen ejus Emmánuel. Butýrum et mel cómedet, ut sciat reprobáre malum, et elígere bonum.

℞. Deo grátias.

℣. Angelus Dómini nuntiávit Maríae.

℞. Et concépit de Spíritu Sancto.

I am the mother of fair love, and of fear, and of knowledge and of holy hope.

Thanks be to God.

Pray for us, O Holy Mother of God.

That we may be made worthy of the promises of Christ

Behold, a Virgin shall conceive and bear a son, and his name shall be called Emmanuel. Butter and honey shall he eat, that he may know to refuse the evil, and choose the good.

Thanks be to God.

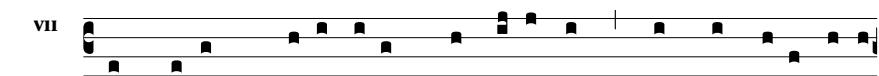
The angel of the Lord declared unto Mary.

And she conceived by the Holy Spirit.



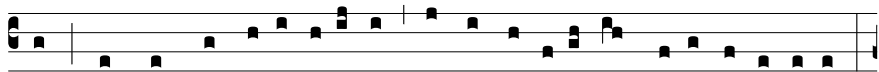
CANTICLE

Outside Advent, Christmas and Easter:

vii



SUB tu-um præsí-di-um confúgimus, * sancta De-i geni-
trix: nostras depreca-ti-ónes ne despí-ci-as in necessi-tá-tibus,
sed a pe-rícu-lis cunctis líbera nos semper, Virgo glo-ri-ó-sa
et be- ne-dicta. E u o u a e.

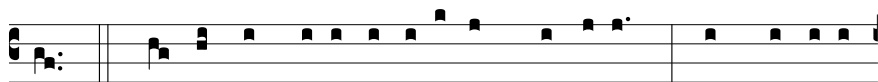


We take refuge * under thy protection, O holy Mother of God! Despise not our supplications in our need, but deliver us alway from all dangers, O Virgin, glorious and blessed!

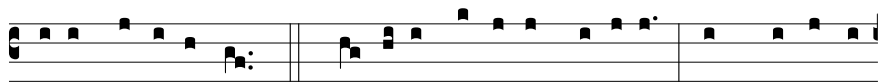


Nunc † dimíttis servum **tu-um Dómine**, * secúndum ver-
bum **tu-um in pa-ce**. 2. Qui- a vidérunt ócu-li **me-i** * sa-lutá-
re **tu-um**. 3. Quod parásti * ante fá-ci-em ómni-um **populó-**





rum. 4. Lumen ad reve-la-ti-**ónem** **génti**-um, * et gló-ri-am



plebis **tu-æ** **Israel**. 5. Gló-ri-a **Pátri**, et **Fí-li-o**, * et Spi-**rí-tu-**



i **Sáncto**. 6. Si-cut érat in princí-pi-o, et **núnc**, et **sémper**, *



et in saécu-la **sæculórum**. **Amen**.

Now thou dost dismiss thy servant, O Lord, * according to thy word in peace; Because my eyes have seen * thy salvation, Which thou hast prepared * before the face of all peoples: A light to the revelation of the Gentiles, * and the glory of thy people Israel. V. Glory be to the Father, and to the Son, * and to the Holy Ghost. R. As it was in the beginning, is now, * and ever shall be, world without end. Amen.

Repeat the antiphon Sub tuum all together.

Then go to the collect on page 14.

In Advent:

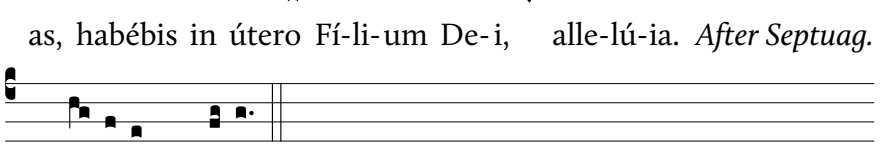
8



S pí-ri-tus Sanctus * in te descéndet Ma-rí-a: ne tí-me-



as, habébis in útero Fí-li-um De-i, alle-lú-ia. *After Septuag.*



† Fí-li-um De-i

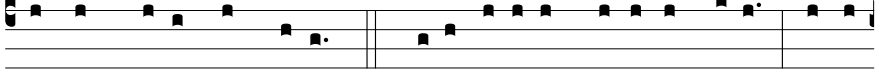
The Holy Spirit shall descend upon thee O Mary: fear not, thou shalt have in thy womb the Son of God, alleluia.



N unc † dimíttis servum tu-um, Dómine, * secúndum



verbum tu-um in pace. 2. Qui-a vidérunt ócu-li me-i * sa-lu-



tá-re tu-um. 3. Quod parásti * ante fá-ci-em ómni-um popu-

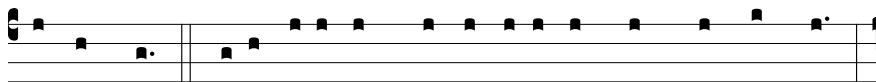


lórum. 4. Lumen ad reve-la-ti-ónem génti-um, * et gló-ri-am



plebis tu-æ Israel. 5. Gló-ri-a Pátri, et Fí-li-o, * et Spi-rí-tu-

plebis tu-æ Israel. 5. Gló-ri-a Pátri, et Fí-li-o, * et Spi-rí-tu-



i **S**áncto. 6. Sicut érat in princí-pi-o, et núnc, et **s**émp(er), *



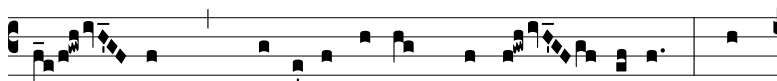
et in saécu-la sæcu-lórum. Amen.

Repeat the antiphon Spiritus sanctus all together.

Then go to the collect on page 14.

In Christmas:

2



M A- gnum * haeredi- tá- tis mysté- ri- um: tem-



plum De-i factus est ú-te-rus nésci- ens vi-rum non est pol-




lútus ex e-a car-nem assúmens: o-mnes gentes vé-ni- ent, di-




céntes: Gló-ri-a ti-bi DÓ- mine.

A great mystery of heritage, the womb that never knew man, is made the temple of the holy Ghost: he is not polluted by taking flesh of her: all nations shall come, saying: glory be to thee o Lord.



Nunc † dimittis servum tu-um, **Dó**mine, * secúndum ver-



bum tu-um *in* **p**ace. 2. Qui-a vidérunt ócu-li **me**-i * sa-lutá-




re **tu**-um. 3. Quod parásti * ante fá-ci-em ómni-um **p**opuló-



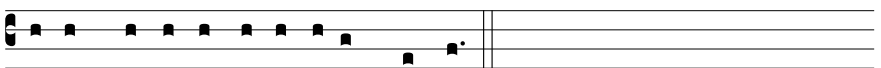
rum. 4. Lumen ad reve-la-ti-ónem **g**énti-um, * et gló-ri-am



plebis tu-æ **I**srael. 5. Gló-ri-a Pátri, et **Fí**-li-o, * et Spi-rí-tu-



i **S**áncto. 6. Sicut érat in princí-pi-o, et núnc, et **s**émp(er), *



et in saécu-la sæcu-lórum. Amen.

*Repeat the antiphon Magnum haereditatis mysterium all together.
Then go to the collect on page 14.*

In Easter:

I

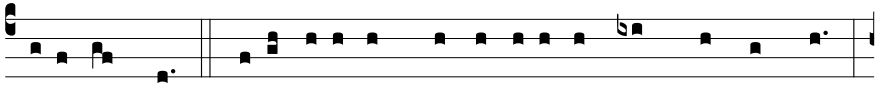


RE-gina cae- li laetá-re, alle-lú-ia.: qui- a quem me-ru-
 í- sti portá-re, alle-lú-ia.: resurréxit sicut di-xit, alle-lú-ia:
 o- ra pro no-bis De-um, alle-lú-ia.:

O Queen of heaven, rejoice, alleluia. For He whom thou didst merit to bear, alleluia. Is risen as He said, alleluia. Pray for us to God, alleluia.



Nunc ✠ dimíttis servum **tu-**um, **Dó**mine, * secúndum
 verbum **tu-um in pa-**ce. 2. Qui- a vidérunt **ócu-**li **me-**i * sa-
 lutá-re **tu-**um. 3. Quod parásti * ante fá-ci-em ómni-um *po-*
*pu-ló-*rum. 4. Lumen ad reve-la-ti-ónem **génti-**um, * et gló-ri-
 am plebis *tu-æ* **Israel**. 5. Gló-ri-a **Pátri**, et **Fí-**li-o, * et Spi-rí-



tu-i **Sán**cto. 6. Sicut érat in princí-pi-o, et **núnc**, et **sémper**, *



et in saécu-la sæcu-lórum. Amen.

Repeat the antiphon Regina caeli all together.

Collect

Ψ. Dómine exáudi oratiónem meam.

O Lord, hear my prayer.

℞. Et clamor meus ad te véniat.

And let my cry come unto thee

Orémus.

Let us pray.

Outside Advent:

Beátae et gloriósae semper Vírginis Maríae, † quaésumus Dómine, intercessió gloriósa nos prótegat, * et ad vitam perdúcat aetérnam. Per Dóminum nostrum Jesum Christum, Filium tuum: qui tecum vivit et regnat in unitáte Spíritus Sancti Deus, per ómnia saécula sæculórum. ℞. Amen.

Lord pray thee, that the glorious intercession of Mary, blessed, and glorious, and everlastingly Virgin, may shield us and bring us on toward eternal life. Through Jesus Christ, thy Son our Lord, Who liveth and reigneth with thee, in the unity of the Holy Ghost, ever one God, world without end. Amen.

In Advent:

Deus, qui de beatae Mariae Virginis utero, Verbum tuum, Angelo nuntiante, carnem suscipere voluisti: † praesta supplicibus tuis; ut, qui vere eam Genetricem Dei credimus, * ejus apud te intercessionibus adjuvemur. Per eundem Dominum nostrum Jesum

O God, who didst please that Thy Word should take flesh at the message of an Angel in the womb of the Blessed Virgin Mary, grant to us Thy suppliants, that we, who believe her to be truly the Mother of God, may be helped by her intercession with Thee. Through

Christum, Filium tuum, qui tecum vivit et regnat in unitate Spiritus Sancti Deus, per omnia saecula saeculorum.

the same our Lord Jesus Christ, Thy Son, who liveth and reigneth with Thee in the unity of the Holy Ghost, God, world without end.

℟. Amen.

Amen.

During Christmastime:

Deus, qui salutis aeternae, beatæ Mariæ virginitate fecunda, humano generi præmia præstitisti: tribue, quæsumus; ut ipsam pro nobis intercedere sentiâmus, per quam meruimus auctorem vitæ suscipere, Dóminum nostrum Jesum Christum Filium tuum: Qui tecum vivit et regnat in unitate Spíritus Sancti, Deus, per ómnia sæcula sæculórum.

O God, who by the fruitful virginity of blessed Mary hast bestowed upon mankind the rewards of eternal salvation: grant, we beseech Thee, that we may experience her intercession for us, through whom we have been made worthy to receive the Author of Life, Jesus Christ Thy Son, our Lord: Who livest and reignest with Thee...

℟. Amen.

Ending with:

ψ. Dómine exáudi oratiónem meam.

O Lord, hear my prayer.

℟. Et clamor meus ad te véniat.

And let my cry come unto thee



ψ Benedi-cámus Dómino. ℟ De-o grá-ti-as.

Let us bless the Lord.

Thanks be to God.

Benedicat et custodiat nos omnipotens et misericors Dominus, Pater, ✠ et Filius et Spiritus Sanctus.

May the almighty and merciful Lord bless us, Father, Son and Holy Ghost.

℟. Amen.

Amen.

MARIAN ANTIPHON

The Marian Antiphon is always sung after Compline. For other hours, it is commendable to finish a public recitation of the Little Office with appropriate Marian Antiphon.

5.I Advent and Christmas

Solemn tone:


Ant.
5.



A L- ma * Redemptó-ris Má- ter, quæ pérv- a
cæ-li pórt- a ma- nes, Et stél- la má- ris, succúrre cadén- ti
súrgere qui cú- rat pópu- lo: Tu quæ genu- í- sti, natú- ra mi-
rán- te, tú- um sánctum Ge- ni- tórem: Ví- go pri- us ac po-
sté- ri- us, Gab- ri- é- lis ab ó- re súm- ens íl- lud Ave, * peccatórum
mi- seré- re.

Simple tone:

5.



A L-ma * Redemptó-ris Ma-ter, quæ pérvi-a caeli porta
manes, Et stella ma-ris, succúrre cadénti súrgere qui curat pó-
pu-lo: Tu quæ genu-ísti, natúra mi-ránte, tu-um san-ctum Ge-
ni-tórem: Virgo pri-us ac posté-ri-us, Gabri-é-lis ab ore sumens
illud Ave, peccatórum mi-se-ré-re.

Loving Mother of our Saviour, hear thou thy people's cry
Star of the deep and Portal of the sky!
Mother of Him who thee made from nothing made.
Sinking we strive and call to thee for aid:
Oh, by what joy which Gabriel brought to thee,
Thou Virgin first and last, let us thy mercy see.

In Advent :

℣. Angelus Dómini nuntiávit Maríae.

The angel of the Lord declared unto
Mary.

℟. Et concépit de Spíritu Sancto.

And she conceived by the Holy Spirit.

Orémus.

Let us pray.

Grátiam tuam, quæsumus Dómine,
méntibus nostris infúnde : † ut qui,
Angelo nuntiánte, Christi Fílii tui In-
carnatiónem cognóvimus, * per passiónem
ejus et crucem ad resurrectiόnis glóriam

Pour forth, we beseech thee, O Lord,
thy grace into our hearts, that we to
whom the incarnation of Christ thy
Son was made known by the message

perducámur. Per éumdem Christum
Dóminum nostrum. *R.* Amen.

Ps. Divínium auxiliúm máneat semper
nobíscum. *R.* Amen.

of an angel, may by his Passion and
Cross be brought to the glory of his
resurrection. Through the same Christ
our Lord. Amen.

May the divine assistance remain al-
ways with us. Amen.

From Vespers December 24 to Vespers February 2 :

Ps. Post partum Virgo invioláta per-
mansísti.

R. Dei Génitrix, intercède pro nobis.
Orémus.

Deus, qui salutis aetérnae, beátae Maríae
virginitáte fecúnda, humáno géneri
práemia praestitísti : † tríbue, quæsumus
ut ipsam pro nobis intercédere sen-
tiámus, * per quam merúimus auctórem
vitae suscípere, Dóminum nostrum Je-
sum Christum Fílium tuum. *R.* Amen

Ps. Divínium auxiliúm máneat semper
nobíscum. *R.* Amen.

After childbirth, O Virgin, thou didst
remain inviolate.

O Mother of God, plead for us.

Let us pray.

O God, Who by the fruitful virginity of
blessed Mary, hast given to mankind
the rewards of eternal salvation: grant,
we beseech You, that we may experi-
ence her intercession for us, by whom
we deserved to receive the Author of
life, our Lord Jesus Christ, Your Son.
Amen.

May the divine assistance remain al-
ways with us. Amen.

5.2 Purification through Lent

From Compline February 2 to Compline Holy Wednesday.

Solemn tone:

Ant.
6.

A



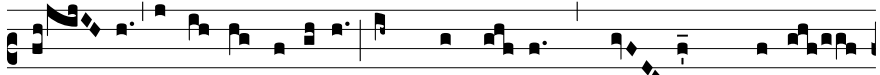
- ve, * Regína Cæ- ló- rum, A- ve Dómina Ange-



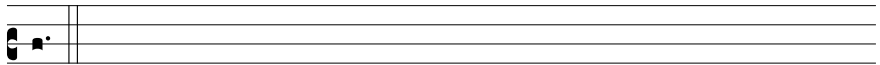
ló- rum: Sál-ve rá-dix, sálve pórtá, Ex qua mún-do lux est



ór- ta: Gáude Vírgo glo-ri-ó-sa, Super óm-nes spe-ci-ó- sa:



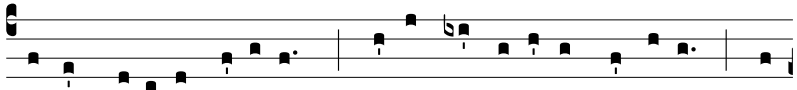
Vá- le, o valde decóra, Et pro nó-bis Chrí- stum * exó-



ra.

Simple tone:

6.



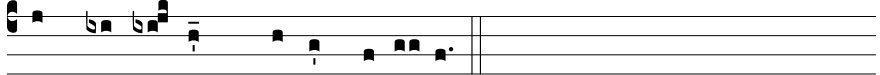
A-ve, Regína cælórum, * Ave Dómina Ange-lórum: Sal-



ve radix, salve porta, Ex qua mundo lux est orta: Gaude Vir-



go glo-ri- ósa, Super omnes spe-ci-ó-sa: Va-le, o valde decó-ra,



Et pro no-bis Christum exó-ra.

Hail, Queen of heaven; Hail, Mistress of the Angels;
Hail, root of Jesse; Hail, the gate through which the Light rose over the earth.
Rejoice, Virgin most renowned and of unsurpassed beauty.

Farewell, O most beautiful one, and pray for us to Christ.

Ψ. Dignáre me laudáre te, Virgo sacrá-
ta.

℞. Da mihi virtútem contra hostes
tuos.

Orémus

Concéde, miséricors Deus, fragilitáti
nostrae praesídium : † ut qui sanc-
tae Dei Genitrícis memóriam ágimus,
* intercessiónis ejus auxilió, a nostris
iniquitatibus resurgámus. Per eúm-
dem Christum Dóminum nostrum. ℞.
Amen.

Ψ. Divínium auxiliúm máneat semper
nobíscum. ℞. Amen.

Vouchsafe that I may praise thee, O
sacred Virgin.

Give me strength against thine en-
emies.

Let us pray.

We beseech thee, O Lord, mercifully to
assist our infirmity: that like as we do
now commemorate Blessed Mary Ever-
Virgin, Mother of God; so by the help
of her intercession we may die to our
former sins and rise again to newness
of life. Through the same Christ our
Lord. Amen.

May the divine assistance remain al-
ways with us. Amen.

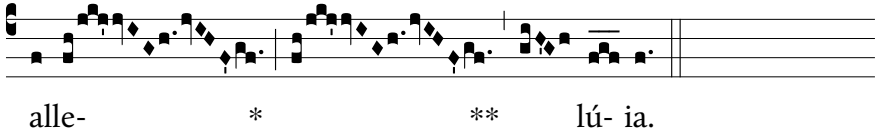
5.3 Paschaltide

From Easter Sunday to None Saturday after Pentecost.

Solemn tone:

Ant.
6.

R Egína cæ-li * læ-tá- re, alle-lú-ia: Qui- a
quem me-ru- ísti por- tá- re, alle- lú-ia:
Resurréx- it, sicut dix-it, alle- lú-ia: O-ra pro nó-bis Dé-um,



Simple tone:

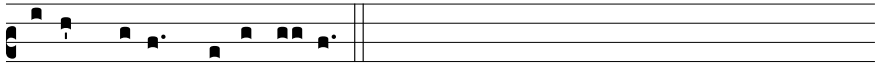
6.



R Egína cæ-li, * lætáre, alle-lú-ia: Qui-a quem meru-ísti



portáre, alle-lú-ia: Resurréxit, sicut di-xit, alle-lú-ia: Ora pro



nobis De-um, alle-lú-ia.

Queen of heaven, rejoice, alleluia.
 For He whom thou didst merit to bear, alleluia,
 has risen as he said, alleluia.
 Pray to God for us, alleluia.
 Rejoice and be glad, O Virgin Mary, alleluia.
 For the Lord has truly risen, alleluia.

℣. Gaude et lætáre Virgo María, alle-lú-ia.

Rejoice and be glad O Virgin Mary, alleluia.

℞. Quia surréxit Dóminus vere, alle-lú-ia.

For the Lord has risen indeed, alleluia.

Orémus.

Let us pray.

Deus, qui per resurrectionem Fílii tui Dómini nostri Jesu Christi mundum lætificáre dignatus es : † praesta, quaesumus; ut per ejus Genitricem Vírginem Maríam, * perpétuae capíamus gáudia vitae. Per eúndem Christum Dóminum nostrum. ℞. Amen.

O God, who through the resurrection of Thy Son our Lord Jesus Christ didst vouchsafe to give joy to the world: grant, we beseech thee, that through His Mother, the Virgin Mary, we may obtain the joys of everlasting life. Through Christ our Lord. Amen.

May the divine assistance remain al-


Ψ. Divinum auxiliū māneat semper nobiscum. R̄. Amen. ways with us. Amen.

5.4 After Pentecost

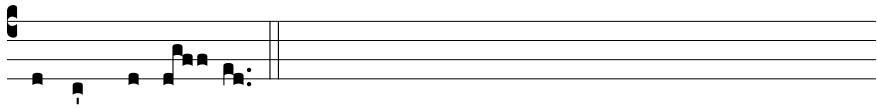
From Vespers Saturday after Pentecost to None Saturday before the first Sunday of Advent.

Solemn tone:

Ant.
I.

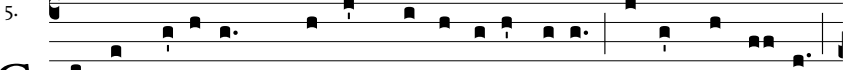


S Al- ve, * Re-gí- na, má-ter mi-se-ricórdi- æ: Ví- ta,
dulcé- do, et spes nóstra, sal-ve. Ad te clamá-mus, éxsu-
les, fí-li- i Hévæ. Ad te suspi-rá-mus, geméntes et flén-tes
in hac lacrimá-rum válle. E- ia ergo, Advocá- ta nóstra,
illos tú- os mi-se-ricódes ócu-los ad nos convér-te. Et Jé-
sum, bene-dí-ctum frúctum véntris tú- i, nó-bis post hoc ex-
sí-li- um os-ténde. O clé-mens: O pí- a: O dúlcis *



Virgo Ma-rí- a.

Simple tone:



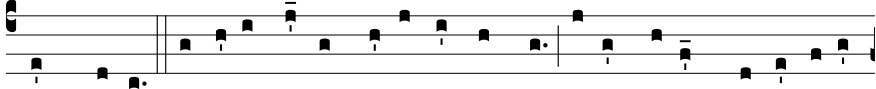
S Alve, Regína, * ma-ter mi-se-ricórdi-æ: Vi-ta, dulcé-do,



et spes nostra, salve. Ad te clamámus, éxsu-les, fí-li-i He-



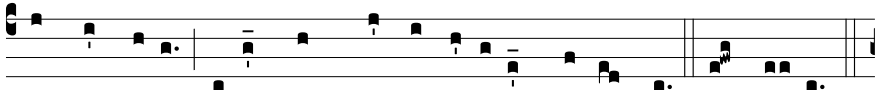
væ. Ad te suspi-rámus, geméntes et flentes in hac lacrimá-



rum valle. E-ia ergo, Advocá-ta nostra, illos tu-os mi-se-ricór-



des ócu-los ad nos convérte. Et Jesum, benedíctum fructum



ventris tu-i, nobis post hoc exsí-li-um osténde. O clemens:



O pi- a: O dulcis * Virgo Ma-rí- a.

Hail, holy Queen, Mother of mercy,
hail, our life, our sweetness, and our hope.
To thee do we cry, the children of Eve;

to thee do we send up our sighs,
 mourning and weeping in this valley of tears.
 Turn, then, most gracious advocate,
 thine eyes of mercy toward us;
 and after this our exile, show unto us
 the blessed fruit of thy womb, Jesus:
 O clement, O loving, O sweet Virgin Mary.

℣. Ora pro nobis sancta Dei Génitrix.

Pray for us, O holy Mother of God.

℞. Ut digni efficiámur promissionibus Christi.

That we may be made worthy of the promises of Christ.

Orémus.

Let us pray.

Omnípotens sempitérne Deus, qui gloriósae Vírginis Matris Maríae corpus et ánimam, ut dignum Filii tui habitáculum éffici mererétur, Spíritu Sancto cooperánte praeparásti : † da, ut cujus commemoratióne laetámur, * ejus pia intercessióne ab instántibus malis et a morte perpétua liberémur. Per eúndem Christum Dóminum nostrum. ℞. Amen.

Almighty, everlasting God, who by the co-operation of the Holy Spirit didst prepare the body and soul of the glorious Virgin-Mother Mary to become a dwelling-place meet for thy Son: grant that as we rejoice in her commemoration; so by her fervent intercession we may be delivered from present evils and from everlasting death. Through the same Christ our Lord. Amen.

℣. Divínium auxiliúm máneat semper nobíscum. ℞. Amen.

May the divine assistance remain always with us. Amen.